



# **Vykazování dat o poskytovaných sociálních službách**

## **Import dat z jiných SW**

### **Popis rozhraní**

(verze dokumentu 1.4)

**Odpovědná osoba:** Ing. Radomír Martinka

**V Praze dne:** 24.4.2014

**Klasifikace:** CHRÁNĚNÉ

**OKsystem s.r.o.**

Na Pankráci 125, 140 21 Praha 4

Tel: +420-244 021 111, Fax: +420-244 021 112, <http://www.oksystem.cz>

## Záznamy o verzích a popis změn

Verze	Datum	Popis změny
1.0	28.2.2011	Výchozí verze
1.1	14.3.2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kap. 2: Změněno číslo platné verze xsd schématu pro rok 2010 a dále</li> <li>Kap. 3: Upozornění na výjimku v přepisování dat při opakování importu: přepis období - viz poznámka k bodu 5 a nový odstavec c) v bodu 5)</li> <li>Kap 4.1: Nový bod 6) popisující element „IdentifikatorPracSmlouvy“</li> <li>Kap. 4.3: Změna disjunktnosti období uvedených v kartě uživatele: Období mohou na sebe navazovat stejným dnem (datum konce období se může shodovat s datem počátku dalšího období) – viz bod 2.</li> <li>Nová kap. 5 popisující změny v xsd schématu</li> </ul>
	15.3.2011	Oprava překlepů v kap. 5
1.2	18.4.2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fakultativní činnosti sociálních služeb, pro které se uzavírají smlouvy, se nebudou vykazovat samostatně na každé kartě uživatele, ale souhrnně za všechny uživatele sociální služby.</li> <li>Odborný odhad časového podílu činnosti na setkání se pro sociální služby dům na půl cesty, služby následné péče, sociálně terapeutické dílny a terapeutické komunity nebude vykazovat samostatně na každé kartě uživatele, ale souhrnně za všechny uživatele sociální služby.</li> </ul> <p>Z důvodů těchto změn byla vydána nová verze dokumentu Vykazování sociálních služeb a nová verze xsd schématu. Popis změn xsd schématu je uveden v kap. 5.2. Změny si vyžádaly rovněž úpravu požadovaných vlastností importního souboru – viz bod 5) až 7) kap. 4.3. a body 3) a 4) v kap. 4.4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Upozornění k používání typu xs:date v elementech „DatumOd“ a „DatumDo“ – viz bod 7) v kap. 4.1.</li> </ul>
1.3	21.4.2011	Nová verze rozhraní: rozhrani-ImportVyказы.1.3.xsd Počet dní a hodin je rozšířen na 2 desetinná místa
1.4	24.2.2014	Nová verze rozhraní: rozhrani-ImportVyказы.1.4.xsd Popis změny viz kap. 5.4

## Obsah

1 Úvod .....	4
1 Formát importu .....	4
2 Platné xsd schéma, číselníky a tabulky povolených hodnot .....	4
3 Koncepce importu .....	5
4 Vlastnosti importního souboru .....	6
4.1 Obecné podmínky .....	6
4.2 Podmínky pro karty zaměstnanců .....	7
4.3 Podmínky pro karty uživatelů .....	7
4.4 Podmínky pro data o činnostech poskytnutých anonymním uživatelům .....	8
5 Změny ve schématu xsd .....	8
5.1 Verze 1.1 .....	8
5.2 Verze 1.2 .....	9
5.3 Verze 1.3 .....	10
5.4 Verze 1.4 .....	10

## 1 Úvod

Dokument popisuje rozhraní pro import dat z jiných SW do výkazu o poskytování sociálních služeb v aplikaci OKslužby – poskytovatel.

Dokument obsahuje popis koncepce rozhraní a podmínky, které musí datový soubor rozhraní splňovat a které nejsou součástí xsd schématu.

Vlastní popis struktury importního souboru je uveden v xsd schématu.

Popis a vysvětlení importovaných údajů je uveden v dokumentech:

- Metodický pokyn č. 6/2010 Ministerstva práce a sociálních věcí ČR pro vykazování dat o poskytovaných sociálních službách a
- Vykazovani\_soc\_sluzeb\_v1,3.pdf (Vykazování sociálních služeb),

kteřé jsou zveřejněny na portále MPSV:

[http://portal.mpsv.cz/soc/ssl/poskyt/pgm\\_info/rozhrani](http://portal.mpsv.cz/soc/ssl/poskyt/pgm_info/rozhrani).

## 1 Formát importu

- 1) Import je realizován prostřednictvím datových souborů ve formátu xml
- 2) Kódování: UTF-8
- 3) Max. velikost importního souboru: 10 MB. V případě importu většího množství dat je nutno data importovat postupně – viz dále.
- 4) Datové soubory musí splňovat pro rok výkazu platné xsd schéma a vyhovovat podmínkám uvedeným v kapitole 4 tohoto dokumentu.
- 5) Jméno importního souboru není omezeno.
- 6) Importní datové soubory jsou aplikací OKslužby – poskytovatel na pokyn obsluhy načítány ze zvoleného lokálního adresáře.

## 2 Platné xsd schéma, číselníky a tabulky povolených hodnot

XSD schéma a číselníky a tabulky povolených hodnot, kterým musí importní datové soubory vyhovovat:

pro výkazy podávané za rok 2010 a dále lze používat tyto verze rozhraní:

schéma: rozhrani-ImportVyказы.1.4.xsd  
verze importu: 1

schéma: rozhrani-ImportVyказы.1.3.xsd  
verze importu: 1

číselníky a tabulky povolených hodnot: ciselniky\_vykazu\_1.xls

XSD schéma a dokument obsahující číselníky a povolené hodnoty jsou zveřejněny na portále MPSV: [http://portal.mpsv.cz/soc/ssl/poskyt/pgm\\_info/rozhrani](http://portal.mpsv.cz/soc/ssl/poskyt/pgm_info/rozhrani).

Popisy rozdílů mezi těmito rozhraními jsou uvedeny v kap. 5.

### 3 Koncepce importu

- 1) Import umožňuje načíst data tří oblastí vykazovaných informací o sociálních službách:
  - a) karty zaměstnanců
  - b) karty uživatelů
  - c) data o činnostech poskytnutých anonymním uživatelůmData těchto oblastí jsou importována ve třech samostatných datových souborech. Struktura těchto tří souborů je popsána ve společném xsd schématu.
- 2) Importní datový soubor může obsahovat pouze data jednoho poskytovatele. Načítají se do výkazu poskytovatele, který import provádí.
- 3) Importovat lze pouze informace o sociálních službách, pro které má poskytovatel za daný rok výkazu podat výkaz. Pro kontrolu umožní aplikace OKslužby – poskytovatel vyexportovat pro rok výkazu soubor ve formátu CSV, který bude obsahovat seznam sociálních služeb, pro které má poskytovatel výkaz podat. Soubor bude obsahovat tyto sloupce: registrační číslo sociální služby, kód druhu sociální služby, název druhu sociální služby.
- 4) Importovaný soubor nemusí obsahovat z hlediska výkazu kompletní informace. Po provedení importu je možné data v aplikaci ručně doplnit anebo doplnit novým importem.
- 5) Import data do výkazu přidává nebo je ve výkazu přepisuje, avšak nemaže<sup>1</sup>. To znamená:
  - a) Data lze importovat postupně, např. za jednotlivé sociální služby, za jednotlivé uživatele nebo jednotlivé zaměstnance atd.
  - b) Ručně doplněné údaje jsou po importu zachovány, pokud však import neobsahuje jejich jinou hodnotu.
  - c) Jestliže importovaná data neobsahují identifikátor pracovní smlouvy, import údaje o pracovní pozici vždy přidává a nepřepisuje.
- 6) XSD schéma nemůže kontrolovat všechny možné případné chyby importovaných dat. Proto aplikace provádí další kontroly. Seznam podmínek, které musí data importního souboru splňovat je uveden v následující kapitole.
- 7) Aby se minimalizovaly změny xsd schématu, nejsou přípustné hodnoty některých importovaných údajů definovány ve schématu. Pro daný rok výkazu je nutno použít přípustné hodnoty platné pro rok výkazu – viz kap. 2. Použití těchto hodnot je kontrolováno aplikací.

---

<sup>1</sup> Výjimkou je seznam období výkonu pracovní pozice v kartách zaměstnance a poskytování služby nebo ubytování v kartách uživatelů. Jestliže je v importním souboru uvedeno aspoň jedno období poskytování služby nebo ubytování, import všechna stávající období nahrazuje obdobími uvedenými v importním souboru. Obdobně jsou nahrazena období výkonu pracovní pozice, ale pouze za předpokladu, že importní soubor i původní data obsahují identifikátor pracovní smlouvy – viz bod 6).

## 4 Vlastnosti importního souboru

Importní soubor musí vyhovovat platnému xsd schématu a musí splňovat zejména dále uvedené podmínky. V případě jejich nesplnění se data do výkazu nenaimportují.

### 4.1 Obecné podmínky

- 1) Číslo verze importu (tj. použitého xsd schématu) v hlavičce musí být platné pro rok výkazu, za který se výkaz zpracovává - viz výše.
- 2) Rok výkazu v hlavičce musí být shodný s rokem výkazu, pro který se výkaz zpracovává.
- 3) Identifikátor služby musí
  - a) existovat v registru poskytovatelů sociálních služeb
  - b) musí náležet sociální službě poskytovatele, který import zpracovává
  - c) identifikovat sociální službu, na kterou má poskytovatel v roce výkazu podat výkaz
- 4) Komplexní elementy lze v importu uvádět pouze v případě, jestliže obsahuje alespoň jeden podřízený element. Prázdné komplexní elementy nebudou akceptovány.  
Toto pravidlo nutno dodržet i v případech, které nejsou zajištěny xsd schématem:
  - Element *FakultativniCinnosti* neuvádějte, jestliže nezádáte element *KodFakultativniCinnosti* nebo *JinaFakultCinnost*.
  - Element sociální služby (např. *OsobniAsistence*, *PecovatelskaSluzba* atd.) neuvádějte, jestliže nezádáte žádný podřízený element.
  - Element formy poskytování *Pobytova* nebo *Ambulanтни* nebo *Terenni* neuvádějte, jestliže nezádáte žádný podřízený element.
- 5) Vysvětlení k elementům *DatumACasVytvoreni* a *Popis* v komplexním elementu *Hlavicka*: Oba elementy jsou určeny ke snadnější identifikaci importního souboru. Aplikace OKslužby – poskytovatel je bude pouze zobrazovat v seznamu již načtených importů. Obsah elementu *Popis* je libovolný. Pro zpracování importního souboru aplikací OKslužby – poskytovatel není vyžadována časová posloupnost importních souborů.
- 6) Nepovinný element *IdentifikatorPracSmlouvy* uživatelsky identifikuje pracovní smlouvu zaměstnance. Je-li uveden, musí být unikátní alespoň v rámci osoby a sociální služby. Spolu s elementy *IdentifikatorSluzby* a *KodPracovniPozice* určuje záznam o pracovní pozici a období jejího výkonu. Jeho uvedení umožňuje při opakovaném importu opravit dříve importované údaje vztahující se k dané osobě, službě, pracovní pozici a pracovní smlouvě. Je-li uveden, pak import období nahradí všechna původně evidovaná období výkonu. Jestliže však uveden není, pak opakovaný import pro danou osobu záznamy o pracovní pozici **vždy přidává, ale nepřepisuje**. Tato vlastnost je dána tím, že ve výkazu použité pracovní pozice např. u obslužného personálu musí umožnit souběžnou evidenci výkonu více pracovních smluv. Není-li tedy smlouva identifikována, algoritmus nemá podle čeho určit záznam, který se má přepsat.
- 7) Elementy *DatumOd* a *DatumDo* jsou typu xs:date, který umožňuje zadat také časový posun. Pokud je časový posun použit, aplikace při načtení dat posun započítá (čímž může dojít ke změně dne) a výsledné datum uloží, přičemž informaci o čase odřízne.

## 4.2 Podmínky pro karty zaměstnanců

- 1) V rámci jednoho importu se kontroluje jednoznačnost identifikátoru zaměstnance (bez ohledu na velikost písmen), tj. karta zaměstnance může být v rámci jednoho importu pouze jednou.
- 2) Úvazek v pracovní pozici na kartě zaměstnance může být zadán pouze pro pracovní poměr PS (pracovní smlouva) nebo DPČ (dohoda o provedení činnosti).
- 3) Rozsah práce v pracovní pozici na kartě zaměstnance může být zadán pouze pro pracovní poměr DPP (dohoda o provedení práce).
- 4) Na kartě zaměstnance může být každý kód vzdělávání uveden maximálně jednou.
- 5) Počet let pracovního poměru v sociální službě se na kartě zaměstnance pro každou službu smí uvést maximálně jednou.
- 6) Období výkonu pracovní pozice musí být disjunktní a alespoň jedním dnem zasahovat do období roku výkazu, za který se podává výkaz.
- 7) Elementy (údaje) kontrolované na platné číselníky a tabulky povolených hodnot:
  - a) *KodDosazeneVzdelani* může nabývat pouze hodnot „Kód vzdělání“ číselníku *Dosažené vzdělání*.
  - b) *KodPracovniPozice* může nabývat pouze hodnot „Kód pozice“ číselníku *Pracovní pozice*.
  - c) *KodVzdelavani* může nabývat pouze hodnot „Kód vzdělávání“. Jelikož je přípustné importovat data postupně, a to např. tak, že první import obsahuje element *PracovniPoziceSluzba* a následný import element *Vzdelavani*, nelze při importu kontrolovat, zda použitý kód vzdělávání odpovídá přípustným typům vzdělávání pro pracovní pozici podle tabulky *Pracovní pozice a vzdělávání*. Podmínka se kontroluje až při vlastním podání výkazu. Vzdělávání musí odpovídat pracovní pozici, kterou zaměstnanec vykonával „alespoň jeden den“ v roce výkazu.

## 4.3 Podmínky pro karty uživatelů

- 1) V rámci importu karet uživatelů se kontroluje jednoznačnost identifikátoru uživatele (bez ohledu na velikost písmen) v rámci služby. Karta uživatele pro danou službu se v rámci jednoho importu může uvést pouze jednou. Karty uživatelů pro jednu službu mohou být rozděleny do několika sekcí *KartyUzivateluSluzby*, ale musí nadále platit, že karta uživatele se stejným identifikátorem uživatele v rámci jedné služby bude v jednom importu pouze jednou.
- 2) Období poskytování služby anebo období poskytování ubytování uvedené na kartě uživatele musí být disjunktní (mohou však na sebe navazovat stejným dnem) a alespoň jedním dnem zasahovat do období roku výkazu, za který se výkaz podává.
- 3) Element sociální služby (např. *OsobniAsistence*, *PecovatelskaSluzba* atd.) musí odpovídat druhu sociální služby, který je podle registru poskytovatelů sociálních služeb registrován pod daným identifikátorem služby.
- 4) Elementy (údaje) kontrolované na platné číselníky a tabulky povolených hodnot:
  - a) *KodCiloveSkupina* může nabývat pouze hodnot „Kód cílové skupiny“ číselníku *Cílové skupiny*.
  - b) *KodOkresuBydlistePred* může nabývat pouze hodnot „Kód okresu“ číselníku *Okresy*.
  - c) *KodFakultativniCinnosti* může nabývat pouze hodnot „Kód fakultativní činnosti“, které jsou přípustné pro daný druh služby podle tabulky povolených hodnot *Sociální služby a fakultativní činnosti*.

- 5) Elementy *FakultativniCinnosti* a *CinnostiSluzby* mohou být v importním souboru pro danou službu (určenou identifikátorem) pouze jednou. Důvodem tohoto omezení je, že v předcházejících verzích nebyl počet elementů *KartyUzivateluSluzby* pro stejnou službu omezen, takže bylo povoleno každou kartu uživatele a vkládat do samostatného elementu *KartyUzivateluSluzby*. Snahou bylo minimálně omezovat způsob generování importního souboru. Jestliže se od verze 1.2 fakultativní činnosti a odborný odhad časového podílu činností na setkání vykazují souhrnně za celou službu, je nutno zajistit, aby se tyto elementy v importním souboru pro stejnou službu neopakovaly a tím nedocházelo k jejich přepisování nebo přidávání<sup>2</sup>.
- 6) Elementy *FakultativniCinnosti* a *CinnostiSluzby* mohou obsahovat pouze identifikátory sociálních služeb, které jsou pro poskytovatele registrovány a v roce, za který se podává výkaz, poskytovány alespoň jeden den.
- 7) Element *KartyUzivateluSluzby* musí obsahovat alespoň jeden z elementů: *KartaUzivatele*, *FakultativniCinnosti* nebo *CinnostiSluzby*.

#### 4.4 Podmínky pro data o činnostech poskytnutých anonymním uživatelům

- 1) Element sociální služby (např. *OdborneSocPoradenstvi*, *RanaPece* atd.) musí odpovídat druhu sociální služby, který je podle registru poskytovatelů sociálních služeb registrován pod daným identifikátorem služby.
- 2) Element *KodFakultativniCinnosti* může nabývat pouze hodnot „Kód fakultativní činnosti“, které jsou přípustné pro daný druh služby podle tabulky povolených hodnot *Sociální služby a fakultativní činnosti*.
- 3) Element *IdentifikatorSluzby* v elementu *CinnostiAnonymUzivatelum* může být pro konkrétní sociální službu v importním souboru pouze jednou.
- 4) Element *CinnostiAnonymUzivatelum* musí obsahovat minimálně buď element *KodFakultativniCinnosti* anebo některý z elementů činností služby (*OdborneSocPoradenstvi*, *RanaPece* atd.).

## 5 Změny ve schématu xsd

### 5.1 Verze 1.1

#### Element *KartaZamestnance*

Element *PracovniPoziceSluzba* rozšířen o element *IdentifikatorPracSmlouvy*.

Jde o uživatelský nepovinný identifikátor pracovní smlouvy, který, je-li vyplněn, musí být unikátní alespoň v rámci osoby a sociální služby.

Element *Obdobi* v elementu *PracovniPoziceSluzba* je nepovinný.

Původní element *Identifikator* v elementu *ZakladniInformace* - se přejmenoval na *IdentifikatorZamestnance*.

#### Element *KartyUzivateluSluzby*

---

<sup>2</sup> Umístění elementů *FakultativniCinnosti* a *CinnostiSluzby* v komplexním elementu *KartyUzivateluSluzby* není optimální, bylo však zvoleno z časových důvodů s ohledem na předpokládanou rozpracovanost úprav jiných SW.



Do elementu *PodporaSamostBydleni* přidán element *PomocUplPravZajmuAJAN*.

### **Element *CinnostiAnonymUzivatelum***

V elementu *NizkoPrahZarDetiMladez* byly elementy činností přehozeny mezi terénní a ambulantní formou.

Původní element *TerenniProgramy* se přejmenoval na *TerenniProgramy*

V elementu *TerenniProgramy* byly elementy *ZprostredKontaktSpolProstrProc* a *PomocUplPravZajmuAJProc* přemístěny do elementu *Terenni*.

Původní element *IntervencniSluzba* se přejmenoval na *IntervencniCentra*.

## 5.2 Verze 1.2

### **Element *FakultativniCinnosti***

Element *FakultativniCinnosti* se z elementu *KartaUzivatele* přesouvá o úroveň výše přímo do elementu *KartyUzivateluSluzby*.

V elementu *CinnostiAnonymUzivatelum* k žádné změně nedochází.

Důvodem je, že se fakultativní činnosti vykazují souhrnně za celou sociální službu. Nesleduje se tedy poskytnutí fakultativní činnosti konkrétnímu uživateli. Vykazování fakultativních činností poskytnutých sociálními službami anonymním uživatelům zůstávají beze změn.

### **Element *DomyNaPulCesty***

Ruší se elementy *ZprostredKontaktSpolProstrProc*, *PomocUplPravZajmuAJProc* a *SocialneTerapeutCinnostProc*.

Důvodem je, že se odborný odhad vykazuje souhrnně za celou sociální službu. Elementy jsou proto umístěny v novém elementu *CinnostiSluzba* – viz dále.

### **Element *SluzbyNaslednePece***

Ruší se elementy *PomocUplPravZajmuAJProc*, *SocTerapVedoucKAbstinenciProc* a *ZprostredKontaktSpolProstrProc*.

Důvodem je, že se odborný odhad vykazuje souhrnně za celou sociální službu. Elementy jsou proto umístěny v novém elementu *CinnostiSluzba* – viz dále.

### **Element *SocialneTerapeutDilny***

Ruší se elementy *NacvikDovedKSocZaclProc* a *PodporaZaklPracNavykDovedProc*.

Důvodem je, že se odborný odhad vykazuje souhrnně za celou sociální službu. Elementy jsou proto umístěny v novém elementu *CinnostiSluzba* – viz dále.

### **Element *TerapeutickeKomunity***

Ruší se elementy *ZprostredKontaktSpolProstrProc*, *PomocUplPravZajmuAJProc* a *SocialneTerapeutCinnostProc*.

Důvodem je, že se odborný odhad vykazuje souhrnně za celou sociální službu. Elementy jsou proto umístěny v novém elementu *CinnostiSluzba* – viz dále.

### **Element *CinnostiSluzba***

**Nový element.**

Je určen k vykazování odborného odhadu časového podílu činnosti na setkání pro sociální služby dům na půl cesty, služby následné péče, sociálně terapeutické dílny a terapeutické komunity.

### 5.3 Verze 1.3

Zaveden nový typ:

**PocetTypDesetiny** - kladné číslo s přesností dvou desetinných míst

Změny elementů:

**CelkovyPocetDni** - změna typu z PocetTyp na PocetTypDesetiny

**CelkovyPocetHodin** - změna typu z PocetTyp na PocetTypDesetiny

Ovlivňuje následující služby (elementy):

- DenniStacionar
- CentraDennichSluzeb
- OdlehcovaciSluzby
- PruvodPredcitSluzbyATSkupina
- PecovatelskaSluzbaATSkupina
- OdlehcovaciSluzbaPATSkupina
- OsobniAsistence
- PodporaSamostBydleni
- ChraneneBydleni

**PocetDniVeSluzbe** - změna typu z PocetTyp na PocetTypDesetiny

**PocetHodinVeSluzbe** - změna typu z PocetTyp na PocetTypDesetiny

Týká se elementu: SocialneTerapeutDilny

### 5.4 Verze 1.4

Nový element: **BydlisteZahranici**.

Změny elementů:

**PraniZehleniDrobneOpravy** - změna typu z PocetTyp na PocetTypDesetiny

**RozsahPrace** - změna maxInclusive na 300 (původně bylo 150)

u služeb „DomovProOsZdrPostizeni“, „DomovSeZviRezimem“ a „DomovyProSeniory“ lze nově vyplnit buď „bydliště v zahraničí“ nebo „kód okresu bydliště“.

Přípustné stavy jsou takové, že buď nebude vyplněno ani jedno nebo bude vyplněn právě jeden údaj (oba současně vyplnit nelze).